

حقوق کا اعلامیہ

زیر حراست شخص کو فراہم کردہ
قانون عامہ (شق 63 اور 1-63 بابت ضابطہ فوجداری فرانس)

آپ کو سمجھ آنے والی زبان میں ذیل میں دی گئی معلومات لازماً آپ کو فراہم کر دی جائیں۔
آپ اپنی حراستی مدت کے دوران دستاویز ہذا کو اپنے پاس رکھ سکتے ہیں۔

آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ زیر حراست اس لئے ہیں کہ اس میں مشتبہ ہونے کے لئے ایک یا ایک سے زائد قرین قیاس وجوہات ہیں کہ آپ نے قابل سزا جرم کا ارتکاب کیا ہے یا اس کا مرتکب ہونے کی کوشش کی ہے۔

آپ کو ملوث کئے جانے اور زیر حراست رکھے جانے کی وجوہات کے لئے مبینہ اہلیت، تاریخ اور ارتکاب جرم کے مقام کے بارے میں جاننے کا حق حاصل ہے۔ حراستی مدت کے دوران ان حقائق سے متعلق آپ کا موقف سنا جائے گا، جس کا دورانیہ 24 گھنٹے ہو سکتا ہے۔

سزا جسکا آپ کو سامنا ہے اس کا دورانیہ کم از کم ایک سال قید ہونے کی صورت میں اس دورانے کہ اختتام پر سرکاری وکیل یا تفتیشی جج حراستی مدت میں مزید 24 گھنٹوں کی توسیع کا فیصلہ کر سکتا ہے۔ یہ مجسٹریٹ آپ کو اپنے روبرو پیش کرنے سے مشروط اجازت دے سکتا ہے۔

حراستی مدت کے اختتام پر، سرکاری وکیل یا تفتیشی جج کے فیصلے کے ذریعے آپ کو یا تو اس مجسٹریٹ کے روبرو پیش کیا جائے گا یا رہا کر دیا جائے گا۔ پہلے مقدمے میں آپ کی حراستی مدت کے خاتمے سے اندرون 20 گھنٹوں میں آپ کو جج کے سامنے پیش کیا جائے گا۔

مزید برآں، آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ کو ذیل کا حق حاصل ہے:

مخصوص افراد کو مطلع کریں

آپ اپنے سے مشروط حراستی اقدام کے ٹیلیفون کے ذریعے مطلع کر کے کسی ایسے شخص کو اپنے پاس رکھنے کا مطالبہ کر سکتے ہیں جس کے ساتھ آپ عموماً رہتے ہیں یا اپنے حقیقی والد یا والدہ میں سے ایک، اپنے بھائیوں اور بہنوں میں سے ایک۔

آپ اپنے آجر کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

اگر آپ غیر ملکی شہری ہیں تو آپ اپنے ملک کے کونسلر حکام کو بھی مطلع کر سکتے ہیں۔

تاوقتیکہ ناقابل تسخیر حالات ہوں، آپ کی دائر کردہ درخواست کے وقت سے اندرون 3 گھنٹے یہ اقدام نافذ کئے جائیں گے۔

اگر آپ قانونی تحفظ حاصل ہے تو آپ کے سرپرست، موزوں بالغ یا ٹرسٹی کو ان اقدامات کے بارے میں مطلع کیا جائے گا۔

سرکاری وکیل یا تفتیشی جج، تاہم، یہ فیصلہ کرتا ہے کہ نوٹیفیکیشن ہذا میں تاخیر ہوگی یا جاری نہیں کیا جائے گا اگر یہ شواہد اکٹھے کئے جانے ہا ان کے تحفظ کے لئے یا فرد کی زندگی کو لاحق سنگین خطرے سے بچاؤ، آذادی یا سالمیت کے لیے ضروری ہو۔

کسی فرد واحد کے ساتھ بات چیت

آپ کسی ایسے فرد کے ساتھ تحریری طور پر، بذریعہ ٹیلیفون یا انٹرویو کے دوران رابطہ کرنے کی درخواست کر سکتے ہیں، جسے شاید یہ مطلع کیا جا سکے کہ آپ کو تحویل میں رکھا گیا ہے۔

تفتیشی افسر ایسی صورت میں آپ کی درخواست رد کر سکتا ہے اگر یہ حراست میں رکھنے کے میں رکھے جانے کی وجوہات سے مطابقت نہیں رکھتی یا جرم کا ارتکاب کرنے کے قابل ہو سکتی ہے۔ افسر ہذا اس رابطے کے وقت، شرائط اور دورانیے کا تعین کرے گا جو 30 منٹوں سے زائد نہ ہو اور افسر کے کنٹرول یا کہ افسر ہذا کی جانب سے مقرر کردہ فرد کے ماتحت ہوگی۔

معالج سے معائنہ کرایا جائے

آپ کو معالج سے معائنہ کروانے کا کہا جا سکتا ہے۔ حراست میں توسیع کی صورت میں آپ معالج سے دوبارہ معائنہ کرانے کی درخواست کر سکتے ہیں۔

اگر آپ ایک قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، موزوں بالغ یا ٹرسٹی آپ کو طبی معائنہ کرانے کی درخواست کر سکتا ہے۔

بیانات، سوالات کے جوابات دیں یا خاموش رہیں

ایک مرتبہ آپ کی جانب سے اپنی شناخت کی توثیق کرنے پر آپ کو اپنی سماعتوں کے دوران ذیل حق حاصل ہے:

– اعلانات کرنے کا،

– آپ سے پوچھے گئے سوالات کا جواب دینے کا،

– خاموش رہنے کا۔

کسی وکیل سے مدد لینے کا

وکیل کا انتخاب کرنے کا

سماعت کے دوران کسی بھی وقت حراست میں آپ کی نظر بندی کے آغاز سے اور اس توسیع کے آغاز سے حراست کی توسیع کی صورت میں، آپ اپنی مرضی کے وکیل سے مدد کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اگر آپ ایک وکیل مقرر کرنے کے قابل نہیں ہیں یا اگر منتخب کردہ وکیل سے رابطہ نہیں کیا جس سکا تو آپ اپنے لئے خود کار طریقے سے وکیل کی تفویضگی کا تقاضہ کر سکتے ہیں۔

آپ کا وکیل کا تقرر ان افراد میں سے بھی ہو سکتا ہے جنہیں آپ نے رابطہ کیا۔ ایسی صورتحال میں آپ وکیل کی تقرری کی لازماً توثیق کریں۔

اگر آپ قانونی حفاظتی اقدام سے مشروط ہیں تو آپ کا سرپرست، موذوں بالغ یا ٹرسٹی وکیل کا تقرر کر سکتا ہے یا درخواست کر سکتا ہے کہ صدر بار کی جانب سے ایک وکیل مقرر کیا جائے۔

قانونی معاونت یا جوابدہی کا وقت

انٹرویو کو صیغہ راز میں رکھنے کی ضمانت کی شرط پر وکیل آپ سے 30 منٹ تک ملاقات کر سکتا ہے۔ حراست میں توسیع کی صورت میں، آپ اپنے وکیل سے دوبارہ ملاقات کرنے کے بارے میں پوچھنے کے قابل ہوں گے۔

وکیل آپ کی درخواست پر ان سماعتوں، دو بدو مباحثوں، تشکیل نو یا شناختی سیشنز میں بھی شرکت کر سکتا ہے جن میں آپ شرکت کرتے ہیں۔

ایسی صورت میں کہ آپ کی پہلی سماعت، تاوقتیکہ اس کا تعلق صرف آپ کی شناخت کے متعلقہ پہلوؤں سے ہو، آپ کی درخواست پر وکیل کو دئے گئے نوٹیفیکیشن کے بعد 2 گھنٹے کے دوران سے قبل آپ کے وکیل کی موجودگی کے بغیر شروع نہیں ہو سکتی۔ تاہم، درکار تفتیش کے تقاضے کی صورت میں آپ کی پہلی سماعت سرکاری وکیل یا تفتیشی جج کی اجازت پر فوری شروع ہو سکتی ہے، حتیٰ کہ آپ کے وکیل کی غیر موجودگی میں۔

اگر آپ کا وکیل پہنچ جاتا ہے جب کہ سماعت یا دو بدو بحث جاری ہو تو آپ کو اپنے وکیل سے بات کرنے کی اجازت دینے کے لیے یہ آپ کی درخواست پر معطل کی جا سکتی ہے۔

آپ کو کم از کم پانچ سالوں کی قید کا سامنا کرنے کی صورت میں سرکاری وکیل، تفتیشی جج یا خود مختار یا حراستی جج، تاہم، پابند وجوہات اور ایک غیر معمولی بنیاد پر آپ کی سماعتوں یا دو بدو مباحثوں میں آپ کی وکیل کی معاونت زیادہ سے زیادہ 12 گھنٹوں اور ایک مرتبہ تجدید کے دوران سے تک ملتوی کرنے کا فیصلہ کر سکتا ہے۔

کسی ترجمان کی مدد لی جائے

اگر آپ فرانسیسی زبان نہیں بولتے یا نہیں سمجھتے تو آپ کو اپنی سماعتوں کے دوران اور اپنے وکیل کے ساتھ رابطہ کرنے کے لیے کسی ترجمان کی مفت معاونت حاصل کرنے کا حق حاصل ہے۔

حراست کے خاتمے کے لیے تبصرہ دیں

جب یہ مجسٹریٹ حراست کی ممکنہ توسیع کا فیصلہ کرتے ہوئے اس اقدام کو ختم کرنے کی کوشش کرتا ہے تو آپ سرکاری وکیل یا تفتیشی جج پر تبصرہ کر سکتے ہیں۔

اپنے مقدمے سے متعلقہ مخصوص پہلوؤں تک رسائی

آپ کی یا آپ کے وکیل کی درخواست پر حراست میں کسی حالیہ توسیع سے پہلے، آپ مشورہ کرنے کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں:

– آپ کو حراست میں دئے جانے سے متعلق نوٹس؛

– آپ کا معائنہ کرنے والے معالج کی جانب سے جاری کردہ طبی سند (اسناد)؛

– آپ کی سماعتوں کے منٹس۔

سرکاری وکیل پر تبصرہ کریں

حراستی دورانے کے خاتمے سے ایک سال بعد سے وصولیاتی رسید کے ساتھ رجسٹرڈ خط کے ذریعے یا رسید کے برخلاف دفتر کلرک کو اعلامیہ جاری کر کے آپ سرکاری وکیل سے مشاہدات کرنے کی غرض سے کارروائیوں کی فائل سے مشاورت کے لئے کہ سکتے ہیں۔